

# INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA/USER MANUAL/ BEDIENUNGSANLEITUNG

LEŻACZEK Z FUNKCJĄ BUJANIA / BABY ROCKER /  
ROCKER

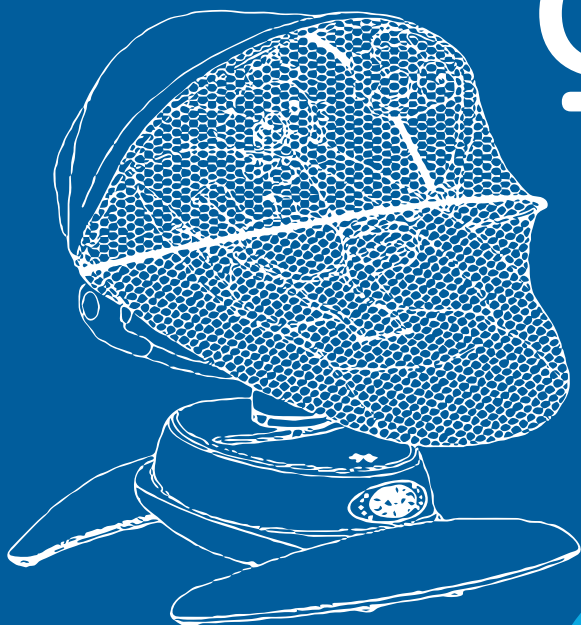
## OPTI

**WAŻNE!** Prosimy o uważne przeczytanie niniejszej instrukcji użytkowania **przed** pierwszym użyciem produktu. Instrukcję należy zachować na wypadek potrzeby ponownego z niej skorzystania.

**IMPORTANT!** Please read this manual carefully before the first use of the product.

Keep for future reference.

**WICHTIG!** Wir bitten um genaues Durchlesen dieser Bedienungsanleitung vor der ersten Anwendung des Produkts. Die Bedienungsanleitung ist für den Fall der Notwendigkeit ihrer erneuten Nutzung aufzubewahren.



# Opti



[www.caretero.pl](http://www.caretero.pl)





Dziękujemy za zakup leżaczka **Caretero OPTI**.

Kupili Państwo nowoczesny produkt wysokiej jakości.

Jesteśmy przekonani, że zapewni on Państwa maluchowi bezpieczeństwo i pomoże w jego harmonijnym rozwoju.

Zachęcamy do zapoznania się z naszą kompletną ofertą na stronie [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl).

Czekamy również na wszelkie uwagi dotyczące użytkowania naszych produktów.

Zespół marki Caretero.

Thank you for choosing the **Caretero OPTI**.

You purchased a modern and high-quality product.

We are sure that it will provide your child with safety and will ensure his or her proper, harmonious growth.

We encourage you to learn about our full offer by visiting our website

[www.caretero.pl](http://www.caretero.pl).

We are also eager to hear your opinions on our products. Should you have any remarks, feel free to share them with us.

Caretero brand Team.

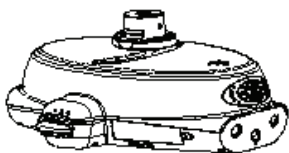
Wir danken Ihnen für den Kauf der **Caretero OPTI**.

Sie haben ein modernes Produkt von hoher Qualität erworben.

Wir sind überzeugt, dass es Ihrem Kind Sicherheit garantiert und es bei der harmonischen Entwicklung unterstützt. Wir laden Sie herzlich dazu ein, sich mit unserem vollständigen Angebot auf der Website [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl) bekannt zu machen. Außerdem nehmen wir gern Anmerkungen und Hinweise zur Nutzung unserer Produkte entgegen.

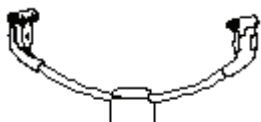
Caretero Mannschaft.

1. 1pc



1. główny kontroler / main controller / Hauptcontroller

2. 1pc



2. ramię wspierające / support arm / Stützarm

3. 2pc



3. rura siedziska / seat tube / Sitzrohr

4. 1pc



4. tapicerka / upholstery / Polster

5. zatrzask / latch / verriegeln

6. nogi wspierające / supporting legs / Stützbeine

7. daszek z moskitierą / canopy with mosquito net / Baldachin mit Moskitonetz

8. ładowarka / charger / Ladegerät

5. 4pc



6. 2pc



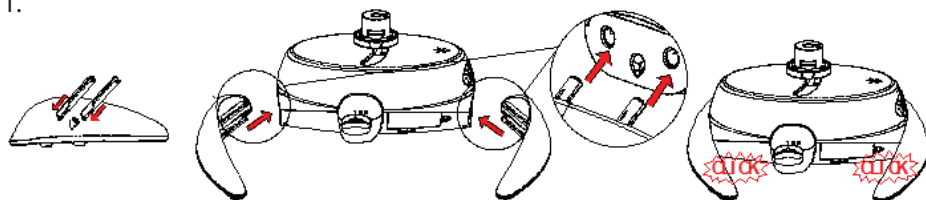
7. 1pc



8. 1pc



1.

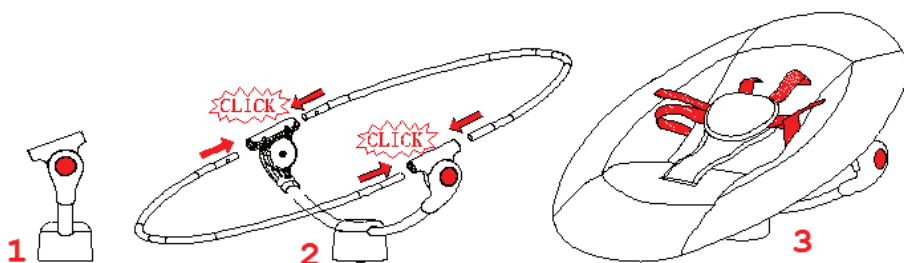


PL  
Umieść zatrzaski w nogach wspierających. Połącz nogi wspierające z głównym kontrolerem. Kliknięcie oznacza poprawny montaż.

EN  
Place the latches in the support legs. Connect the support legs to the main controller. A click means correct assembly.

DE  
Platzieren Sie die Riegel in den Stützbeinen. Verbinden Sie die Stützbeine mit der Hauptsteuerung. Ein Klick bedeutet korrekte Montage.

2.

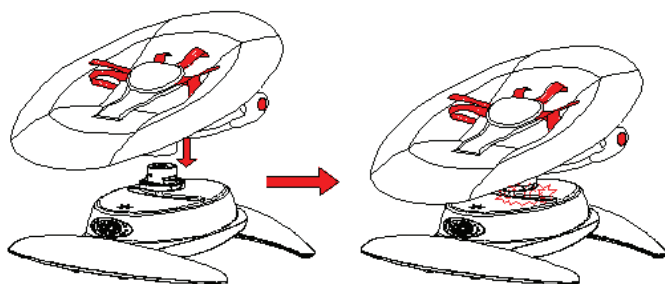


PL  
Zamontuj rury siedziska po obu stronach ramienia wspierającego. Kliknięcie oznacza poprawny montaż. Kałóż tapicerkę na powstałą ramę.

EN  
Install the seat tubes on both sides of the support arm. A click means correct assembly. Put the upholstery on the resulting frame.

DE  
Montieren Sie die Sitzrohre auf beiden Seiten des Stützarms. Ein Klick bedeutet korrekte Montage. Legen Sie die Polsterung auf den entstandenen Rahmen.

3.

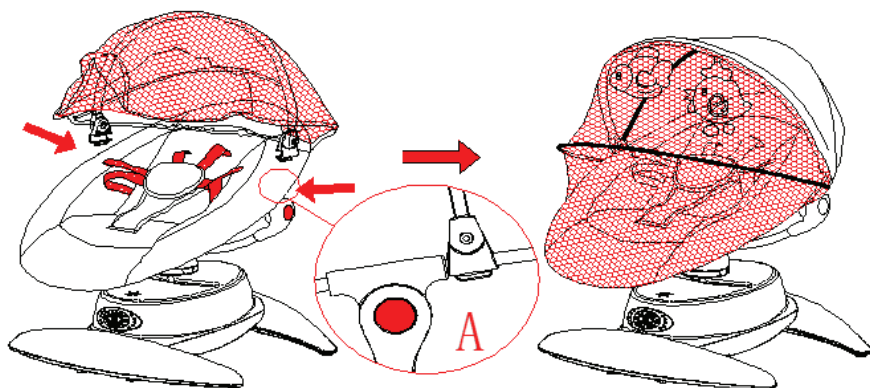


PL  
Zamontuj siedzisko na  
podstawie leżaczka.

EN  
Install the seat on the  
base of the bouncer.

DE  
Installieren Sie den Sitz  
auf der Basis der Wippen.

4.

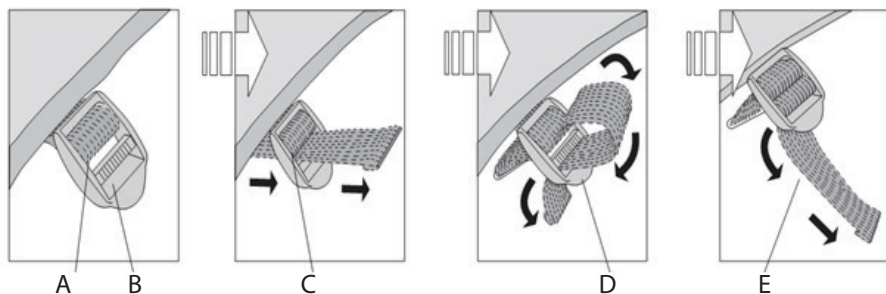


PL  
Zamontuj daszek z  
moskitierą na ramie.  
Podłącz zaczepy daszka  
przy zawiasach ramy.

EN  
Install the canopy with  
the mosquito net on the  
frame. Connect the  
canopy hooks at the  
frame hinges.

DE  
Montieren Sie das  
Vordach mit dem Moski-  
tonetz am Rahmen.  
Befestigen Sie die Haken  
des Vordachs an den  
Rahmenscharnieren.

5.



PL  
Zamontuj paski w  
klamerkach:

A - górny otwór

B - dolny otwór

C - przepleć pasek przez  
górný otwór (A)

D - następnie przepleć  
pasek przez dolny otwór  
(B)

E - naciągnij pasek

EN

Mount the straps in the  
buckles:

A - top hole

B - bottom hole

C - thread the strap  
through the upper hole (A)

D - then thread the belt  
through the bottom hole  
(B)

E - tighten the belt

DE

Befestigen Sie die Gurte  
in den Schnallen:

A – oberes Loch

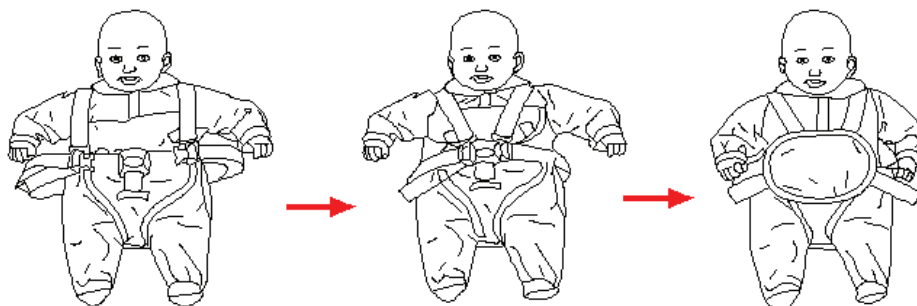
B – unteres Loch

C - Führen Sie den  
Riemen durch das obere  
Loch (A)

D – dann fädeln Sie den  
Riemen durch das untere  
Loch (B)

E – Riemen spannen

6.



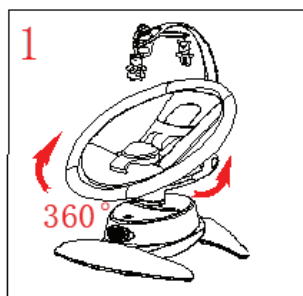
PL  
Długość pasów może być  
dostosowana.

EN

The length of the straps  
can be customized.

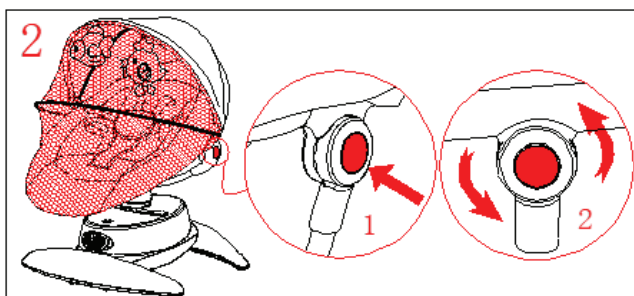
DE

Die Länge der Träger  
kann individuell ange-  
passt werden.



PL

1. Siedzisko jest w pełni obrotowe.
2. Nachylenie siedziska można zmienić poprzez naciśnięcie bocznych przycisków na zawiasach i pochylene siedziska.

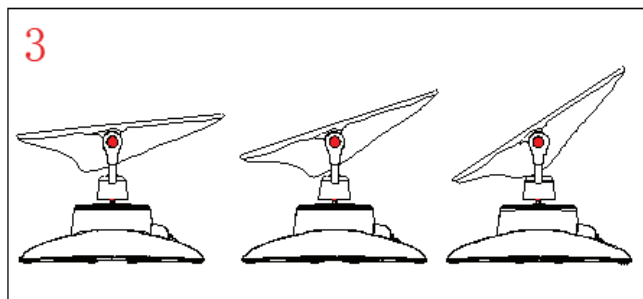


EN

1. The seat is fully rotatable.
2. The inclination of the seat can be changed by pressing the side hinged buttons and tilting the seat.

DE

1. Der Sitz ist vollständig drehbar.
2. Die Neigung des Sitzes kann durch Drücken der seitlichen Klappknöpfe und Kippen des Sitzes verändert werden.



PL

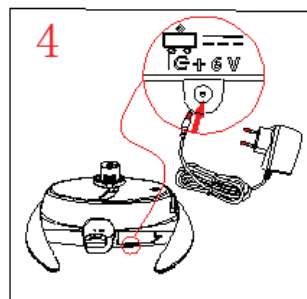
3. Siedzisko może być ustawione w 3 pozycjach nachylenia
4. Gniazdo ładowania znajduje się w dolnej części podstawy.

EN

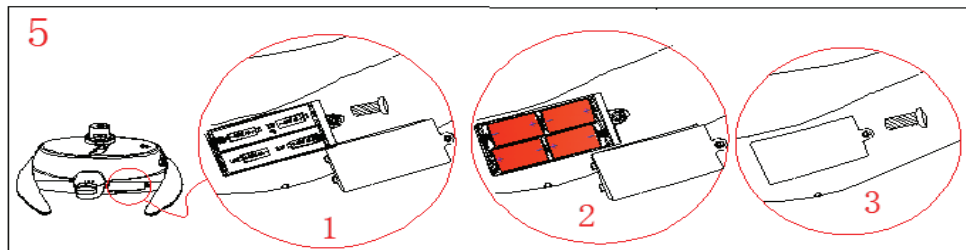
3. The seat can be adjusted to 3 reclining positions
4. The charging port is located at the bottom of the base.

DE

3. Der Sitz lässt sich in 3 Liegepositionen verstellen
4. Der Ladeanschluss befindet sich an der Unterseite der Basis.



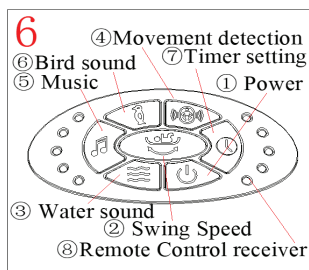




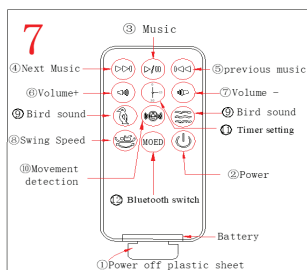
PL  
**5.** W podstawie znajduje się gniazdo na baterie. Baterie nie są dołączone do zestawu.

EN  
**5.** There is a battery socket in the base. Batteries are not included.

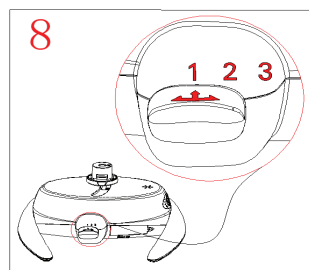
DE  
**5.** Im Sockel befindet sich ein Batteriesockel. Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.



PL **6.** Elementy panelu: 1 - włącznik | 2 - zmiana prędkości bujania | 3 - dźwięki wody | 4 - kierunek bujania | 5 - muzyka | 6 - ptasie trele | 7 - timer | 8 - odbiornik



**7.** Elementy pilota: 1 - zaślepka baterii | 2 - włącznik | 3 - muzyka | 4 - następny utwór | 5 - poprzedni utwór | 6 - zwiększenie głośności | 7 - zmniejszenie głośności | 8 - szybkość bujania | 9 - ptasie trele | 10 - wykrycie ruchu | 11 - timer | 12 - Bluetooth  
**8.** Bujak ma 3 tryby pracy.



EN **6.** Panel elements: 1 - switch | 2 - swing speed change | 3 - sounds of water | 4 - rocking direction | 5 - music | 6 - bird trills | 7 - timer | 8 - receiver

**7.** Elements of the remote control: 1 - battery cap | 2 - switch | 3 - music | 4 - next track | 5 - previous track | 6 - volume increase | 7 - volume down | 8 - rocking speed | 9 - bird trills | 10 - motion detection | 11 - timer | 12 - Bluetooth  
**8.** The rocker has 3 operating modes.

DE **6.** Panelelemente: 1 - Schalter | 2 - Schwunggeschwindigkeitsänderung | 3 - Wassergeräusche | 4 - Wipprichtung | 5 - Musik | 6 - Vogeltriller | 7 - Timer | 8 - Empfänger

**7.** Elemente der Fernbedienung: 1 - Batteriefachdeckel | 2 - Schalter | 3 - Musik | 4 - nächster Titel | 5 - vorheriger Titel | 6 - Lautstärkeerhöhung | 7 - Lautstärke verringern | 8 - Schaukelgeschwindigkeit | 9 - Vogeltriller | 10 - Bewegungserkennung | 11 - Timer | 12 - Bluetooth

**8.** Die Wippe verfügt über 3 Betriebsarten.

1. Zawsze używaj systemu zabezpieczającego.
2. Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
3. Odpowiedni wiek: 0-12 miesięcy.
4. Dzieci korzystające z tego produktu nie powinny ważyć więcej niż 9 kg!
5. Gdy w tym produkcie znajdują się dzieci, nie należy podnosić ani przeność tego produktu!
6. Surowo zabrania się używania tego produktu w wysokich miejscach (takich jak: białe, stoły, schody lub inne miejsca wyżej od ziemi), aby zapobiec niebezpieczeństwu upadku.
7. Umieszczanie tego produktu na niepłaskiej powierzchni jest niebezpieczne!
8. Zwróć uwagę na niebezpieczeństwo uduszenia: nie używaj go na miękkich przedmiotach, aby zapobiec uduszeniu, gdy jest przewrócony (takich jak łóżka, sofy itp.)
9. Nie korzystaj z odchylanej kołyski, gdy dziecko potrafi samodzielnie siedzieć.
10. Nie używaj zabawkowego patyka do podnoszenia rozkładanego bujaka!
11. Nie pozwalaj dzieciom używać tego produktu jako zabawki!
12. Nie otwieraj ani nie składaj tego produktu, dopóki dziecko nie znajdzie się z dala od niego!
13. Po podłączeniu tego produktu do zasilania lub wciśnięciu wyłącznika zasilania inne przyciski funkcyjne muszą odczekać 3-5 sekund, zanim zaczną działać.
14. Nie używaj tego produktu, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona lub jej brakuje. Nie używaj części zamiennych, chyba że zostały one zatwierdzone przez producenta.
15. Przewody, wtyczki, akcesoria i inne części adaptera do bujaka należy często sprawdzać. Po uszkodzeniu powyższych części nie należy go dalej używać.
16. Używaj tylko pasującego adaptera do leżaczka.
17. Ten produkt nie jest przeznaczony do spania z dziećmi.
18. Ten produkt nie jest odpowiednikiem łóżka, jeśli dziecko zaśnie, należy je przyprowadzić z powrotem do łóżka!
19. Ten produkt zawiera baterie pastylkowe, które w przypadku poknięcia mogą spowodować poważne wewnętrzne oparzenia chemiczne!
20. Przestań używać produktu, gdy dziecko zacznie wstawać.

No	Możliwe problemy	Rozwiązania
1	Płytkę drukowaną ulega awarii po podłączeniu	Proszę odłączyć zasilanie i nacisnąć wyłącznik zasilania 3-5 razy
2	Jest muzyka i swing, a potem nagle ustaje	Akumulator może nie być w pełni naładowany/nieprawidłowo zainstalowany
3	Brak funkcji podczas uruchamiania	Sprawdź, czy dodatnie i ujemne bieguny baterii są zainstalowane odwrotnie
4	Jeśli nie jest używany przez długi czas	Proszę wyjąć baterię
5	Poważne drżenie	Proszę sprawdzić, czy złącze retrakcyjne jest otwarte na swoim miejscu
6	Kontrolka słabnie	Akumulator może nie być w pełni naładowany

1. Always use the restraint system.
2. Never leave the child unattended.
3. Suitable age: 0-12 months.
4. Children using this product should not weigh more than 9 kg!
5. When children are in this product, do not lift or move this product!
6. This product is strictly prohibited to be used in high places (such as: countertops, tables, stairs or other places higher from the ground) to prevent the danger of falling.
7. It is dangerous to place this product on a non-planar surface!
8. Pay attention to the danger of suffocation: please do not use it on soft objects to prevent suffocation when it is overturned (such as beds, sofas, etc.)
9. Do not use the reclined cradle once your child can sit unaided.
10. Don't use a toy stick to lift a reclining rocker!
11. Do not let children use this product as a toy!
12. Do not open or fold this product until the child is away from it!
13. After this product is connected to the power supply or the power switch is pressed, other function buttons must wait for 3-5 seconds before they can start to work.
14. Do not use this product if any part is damaged or missing. Do not use replacement parts unless approved by the manufacturer.
15. Cords, plugs, accessories and other parts of the baby bouncer adapter need to be checked frequently, Once the above parts are damaged, do not continue to use it.
16. Only use the matching adapter for the baby bouncer.
17. This product is not intended for children to sleep with.
18. This product is not equivalent to a bed, if the child falls asleep, he should be brought back to the bed!
19. This product contains coin batteries which, if swallowed the coin batteries, it can cause severe internal chemical burns!
20. Stop using the product when the child starts to stand up.

No	Possible Problems	Solutions
1	The circuit board fails when plugged in	Please unplug the power and press the power switch 3-5 times
2	There's music and swing, and then it stops suddenly	The battery may not be fully charged/do not install correctly
3	No function when starting	Check whether the positive and negative poles of the battery are installed reversely
4	If not used for a long time	Please take off the battery
5	Serious shaking	Please check whether the retraction joint is open in place
6	The indicator light becomes weak	The battery may not be fully charged

1. Benutzen Sie immer das Rückhaltesystem.
2. Lassen Sie das Kind niemals unbeaufsichtigt.
3. Geeignetes Alter: 0-12 Monate.
4. Kinder, die dieses Produkt verwenden, sollten nicht mehr als 9 kg wiegen!
5. Heben oder bewegen Sie das Produkt nicht, wenn sich Kinder in diesem Produkt befinden!
6. Es ist strengstens untersagt, dieses Produkt an hoch gelegenen Orten zu verwenden (z. B. Arbeitsplatten, Tische, Treppen oder andere Orte, die höher über dem Boden liegen), um die Gefahr eines Sturzes zu vermeiden.
7. Es ist gefährlich, dieses Produkt auf einer nicht ebenen Oberfläche zu platzieren!
8. Achten Sie auf Erstickungsgefahr: Bitte verwenden Sie es nicht auf weichen Gegenständen, um ein Ersticken beim Umkippen zu verhindern (z. B. Betten, Sofas usw.).
9. Benutzen Sie die Liegewiege nicht mehr, wenn Ihr Kind ohne Hilfe sitzen kann.
10. Heben Sie eine Schaukelwippe nicht mit einem Spielzeugstock an!
11. Lassen Sie Kinder dieses Produkt nicht als Spielzeug verwenden!
12. Öffnen oder falten Sie dieses Produkt nicht, bevor das Kind nicht in der Nähe ist!
13. Nachdem dieses Produkt an die Stromversorgung angeschlossen oder der Netzschalter gedrückt wurde, müssen andere Funktionstasten 3-5 Sekunden warten, bevor sie funktionieren können.
14. Verwenden Sie dieses Produkt nicht, wenn Teile beschädigt sind oder fehlen. Verwenden Sie nur Ersatzteile, die vom Hersteller genehmigt wurden.
15. Kabel, Stecker, Zubehör und andere Teile des Babywippenadapters müssen regelmäßig überprüft werden. Wenn die oben genannten Teile beschädigt sind, verwenden Sie ihn nicht weiter.
16. Verwenden Sie ausschließlich den passenden Adapter für die Babywippe.
17. Dieses Produkt ist nicht für Kinder zum Schlafen geeignet.
18. Dieses Produkt entspricht nicht einem Bett. Wenn das Kind einschläft, sollte es zurück ins Bett gebracht werden!
19. Dieses Produkt enthält Münzbatterien, deren Verschlucken zu schweren inneren Verätzungen führen kann!
20. Benutzen Sie das Produkt nicht mehr, wenn das Kind aufzustehen beginnt.

No	Mögliche Probleme	Lösungen
1	Beim Einstecken stürzt die Platine ab	Bitte trennen Sie die Stromversorgung und drücken Sie den Netzschalter 3-5 Mal
2	Es gibt Musik und Swing und dann hört es plötzlich auf	Der Akku ist möglicherweise nicht vollständig geladen/falsch installiert
3	Keine Funktion beim Start	Überprüfen Sie, ob die Plus- und Minuspole der Batterien vertauscht sind
4	Bei längerem Nichtgebrauch	Bitte entfernen Sie den Akku
5	Starkes Zittern	Bitte prüfen Sie, ob das Retraktionsgelenk geöffnet ist
6	Das Licht wird schwächer	Der Akku ist möglicherweise nicht vollständig aufgeladen

# KARTA GWARANCYJNA

Imię: \_\_\_\_\_

Nazwisko: \_\_\_\_\_

Kod pocztowy: \_\_\_\_\_

Miejscowość: \_\_\_\_\_

Telefon (wraz z kierunkowym): \_\_\_\_\_

Adres e-mail: \_\_\_\_\_

Produkt: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

Kolor/wzór: \_\_\_\_\_

Akcesoria: \_\_\_\_\_

Data zakupu: \_\_\_\_\_

Kupujący (podpis): \_\_\_\_\_

Sprzedawca: \_\_\_\_\_

Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

**DYSTRYBUTOR:**

**IKS 2** Mucha Sp. J.

ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska

+48 32 226 06 06

e-mail: caretero@caretero.pl, www.caretero.pl



 [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl)

# WARUNKI GWARANCJI

1. **IKS 2 Mucha Sp. J.** udziela gwarancji na zakupiony produkt w okresie 12 miesięcy od daty zakupu.
2. Gwarant zapewnia nabywcy prawidłowe działanie produktu przy użytkowaniu zgodnym z jego przeznaczeniem i instrukcją użytkowania.
3. Wady produktu wykryte w okresie gwarancji będą bezpłatnie usuwane w terminie 21 dni od daty dostarczenia go, za pośrednictwem Sprzedawcy, do Serwisu. Okres gwarancji zostanie przedłużony o czas naprawy.
4. W przypadku wykrycia wady lub wystąpienia problemów z użytkowaniem, należy zwrócić się do punktu sprzedaży detalicznej z reklamowanym produktem, wypełnioną kartą gwarancyjną oraz przypiętym paragonem lub innym dowodem zakupu.
5. Reklamowany produkt należy oddać do naprawy w stanie czystym.
6. Podstawowym sposobem załatwienia reklamacji jest naprawa produktu przywracająca jego wartość użytkową.
7. Fakt i datę wykonania naprawy gwarancyjnej Serwis poświadcza na uniwersalnej karcie gwarancyjnej.
8. Gwarancja obowiązuje na terenie Rzeczypospolitej Polskiej.
9. Gwarancja przysługuje jedynie pierwotnemu nabywcy i nie podlega przeniesieniu na inne osoby lub podmioty.
10. Gwarancja na sprzedany produkt nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.
11. Wszelkie inne sprawy i spory będą rozstrzygane przez odpowiedni sąd.
12. Zalecamy przechowywanie oryginalnego opakowania w celu zabezpieczenia produktu przed uszkodzeniami mogącymi nastąpić podczas transportu do Serwisu.
13. Gwarancja nie obejmuje:
  - uszkodzeń powstałych w wyniku niewłaściwego przechowywania
  - uszkodzeń mechanicznych i termicznych powstałych w wyniku niewłaściwego użytkowania, bądź użytkowania niezgodnego z instrukcją użytkowania
  - zmiany koloru (odbarwienia) tkaniny przy silnym nasłonecznieniu lub stosowaniu niewłaściwych środków chemicznych
  - rozdarcia tkaniny wynikającego z winy nabywcy
  - naturalnego zużycia elementów będącego wynikiem eksploatacji
  - sytuacji, w której produkt nie został dostarczony do Serwisu w komplecie z oryginalnym dowodem zakupu
  - uszkodzeń powstałych w wyniku upadku
  - prób naprawy produktu lub jakichkolwiek zmian konstrukcyjnych wykonywanych przez osoby trzecie

data zgłoszenia	data naprawy	opis uszkodzenia	pieczętka serwisu

---

data sprzedaży

---

pieczętka i podpis sprzedawcy





Dowiedz się więcej o tym produkcie i marce Caretero.

**DYSTRYBUTOR**

**IKS 2** - Centrum Dystrybucji Artykułów Dziecięcych

ul. Rybnicka 9, 43-190 Mikołów, Polska

+48 32 226 06 06

e-mail: [caretero@caretero.pl](mailto:caretero@caretero.pl), [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl)

Zeskanuj kod QR i dowiedz się więcej o tym produkcie.



Scan the QR code and learn more about CARETERO.

Learn more about the Caretero brand.

**CARETERO DISTRIBUTOR:**

**IKS 2** - Children's Goods Distribution Centre

Rybnicka 9 Street, 43-190 Mikolow, Poland

+48 32 226 06 06

e-mail: [caretero@caretero.pl](mailto:caretero@caretero.pl), [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl)

Erfahren Sie mehr über das Produkt und die Marke!

**EIGENTÜMER DER MARKE IST DIE FIRMA:**

**IKS 2** - Children's Goods Distribution Centre

Rybnicka 9 Strasse, 43-190 Mikolow, Polen

+48 32 226 06 06

e-mail: [caretero@caretero.pl](mailto:caretero@caretero.pl), [www.caretero.pl](http://www.caretero.pl)